

Geschäftsbericht / Rapport de gestion 2009



Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Geschäftsbericht / Rapport de gestion 2009	1
Inhaltsverzeichnis / Table des matières.....	2
Editorial / Editorial	3
Kennzahlen 2009 / Chiffres 2009	4
Organe / Organes	5
Stiftungsrat / Conseil de fondation.....	5
Kontrollstelle / Organe de contrôle ¹⁾	5
Aktuariat / Actuariat ¹⁾	5
Anlageausschuss / Groupe de pilotage pour les placements ²⁾	5
Geschäftstätigkeit / Activités.....	6
Stiftungsrat / Conseil de fondation.....	6
Stiftungsratsausschuss / Comité du Conseil de fondation	6
Kontrollstelle / Aktuariat -Organe de contrôle / Actuariat.....	6
Hauptsitz Brugg / Siège principal Brougg.....	7
Regionale Geschäftsstellen / Agences régionales	7
Verwaltungskosten / Frais administratifs	8
Partner / Partenaires.....	8
Versichertenbestand / Effectif des assurés.....	9
Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal.....	9
UVG / LAA.....	11
Zusatzversicherungen VVG auf eigene Rechnung / Assurances complémentaires LCA	12
Vermittelte Zusatzversicherungen VVG / Assurances complémentaires LCA	13
Versicherungsleistungen / Prestations d'assurance.....	14
Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal.....	14
Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnité journalière LAMal	14
Zusatzversicherung VVG / Assurances complémentaires LCA	15
Jahresrechnung / Résultat comptable.....	16
Erfolg / Résultat	16
Bilanz / Bilan	17
Schlussbemerkungen / Conclusions.....	22



Editorial / Editorial

Nach den finanziellen Turbulenzen im Vorjahr trat im Geschäftsjahr 2009 eine deutliche Beruhigung ein. Zwei Faktoren waren dafür hauptverantwortlich. Einerseits erholten sich die Finanzmärkte deutlich, so dass die Kapitalerträge die Rechnung nicht wie im Vorjahr belasteten, sondern positiv beeinflussten. Andererseits stiegen die Kosten zwar immer noch, aber etwas weniger stark als erwartet. Das führte zu einem praktisch ausgeglichenen Gesamtergebnis bei unserer Kasse. Die finanzielle Sicherheit der Krankenkasse Agrisano ist deshalb generell sehr gut. Sie ist mit einem Reservesatz in der Krankenpflegegrundversicherung von über 30% sogar deutlich überdurchschnittlich.

Das Geschäftsjahr war aber auch geprägt von diversen Projekten, die vorbereitet und umgesetzt wurden. Hervorzuheben ist beispielsweise die Schaffung einer neuen Zahnversicherung, die Vorbereitung für die Ausschüttung des Überschusses in der Kollektivtaggeldversicherung an über 13'000 Versicherte, sowie die Übernahme des UVG-Portefeuilles der Concordia in der Globalversicherung.

Die Krankenkasse Agrisano kann, dank ihrer klaren Strategie und ihren sehr gesunden Finanzen, optimistisch in die Zukunft blicken. Trotzdem wird die Zukunft kaum einfacher werden. So ist es heute überaus schwierig abzuschätzen, welche politischen Rahmenbedingungen in naher Zukunft Gültigkeit haben werden. Vieles wird diskutiert, aber wenig Konkretes beschlossen. Das macht die Planung nicht einfach. Wie die Entwicklung auch sein wird, die Krankenkasse Agrisano wird sich auch in Zukunft konsequent auf die landwirtschaftlichen Bedürfnisse ausrichten. Dies zum Nutzen der Bauernfamilien.

Damian Keller, Geschäftsführer

Après les turbulences de l'année passée, un apaisement a été constaté durant l'exercice 2009. Deux facteurs sont responsables de ce changement. D'une part; le marché financier s'est calmé ce qui a permis d'influencer les comptes positivement contrairement à l'année passée. D'autre part, les coûts ont encore augmenté mais d'une façon moins importante que prévue. Ceci a favorisé le résultat final de notre caisse qui s'avère pratiquement équilibré. La sécurité financière de la caisse maladie Agrisano peut être considérée comme généralement très bon. Elle est même au-dessus de la moyenne avec une part de réserve dans l'assurance de base de plus de 30%.

L'exercice 2009 a aussi été marqué par divers projets qui ont été préparés et mis en œuvre. A mentionner spécialement la création d'une nouvelle assurance dentaire, les préparations pour ristourner l'excédent dans l'assurance collective de l'indemnité journalière qui a été faite à plus de 13'000 assurés, ainsi que la reprise dans l'assurance global du portefeuille d'assurance LAA de la Concordia.

Grâce à sa stratégie claire et des finances saines, la caisse maladie Agrisano peut regarder d'une façon optimiste vers le futur. Malgré cela, ce futur ne sera pas plus facile. Il est très difficile, actuellement, d'évaluer les conditions cadres politique applicables dans un futur proche. Beaucoup de choses sont discutées, mais peu de décisions concrètes sont prises. Ceci ne facilite pas la planification. Peu importe l'évolution, la caisse maladie Agrisano se concentrera dans le futur toujours et d'une façon conséquente, aux besoins spécifiques de l'agriculture. Ceci pour le bien des familles paysannes.

Damian Keller, Directeur



Kennzahlen 2009 / Chiffres 2009

Mitglieder / Membres	2009	
	Personen / Personnes	Veränderung Vorjahr/ Variation l'année passée
KVG / LAMal:	94'167	0.75%
KVG / LAMal: Taggeldver. / Assurés indemnités journ.	29'770	4.59%
UVG / LAA: Jahresmitglied / Effectif des assurés par année	9'756	151.12%
VVG / LCA: AGRI-spezial / AGRI-spécial	62'807	3.89%
VVG / LCA: AGRI-natürlich / AGRI-naturel	605	10.00%
VVG / LCA: AGRI-taggeld / AGRI-indemnité journalière	268	18.06%
VVG / LCA: AGRI-protect	13'952	6.92%
VVG / LCA: UTI vermittelte Versicherungen / ADI assurance déléguée	31'339	4.36%
VVG / LCA: übrige Vermittelte / autres assurances déléguées	4'930	12.02%
Prämien / Primes	in Tausend / en mille CHF	
Prämien insgesamt / Primes en tout	224'976	6.8%
KVG / LAMal	179'207	3.4%
KVG / LAMal: Taggeld / Indemnité journalière	17'266	5.6%
UVG / LAA	11'357	131.8%
VVG / LCA: AGRI-spezial / AGRI-spécial	12'542	7.4%
VVG / LCA: AGRI-natürlich / AGRI-naturel	107	10.3%
VVG / LCA: AGRI-taggeld / AGRI-indemnité journalière	186	-2.6%
VVG / LCA: AGRI-protect	1'159	7.0%
VVG / LCA: UTI vermittelte Ver. / ADI assurance déléguée	1'979	5.2%
VVG / LCA: KTI	268	16.0%
VVG / LCA: übrige vermittelte / autres ass. déléguées	905	6.5%
Leistungen KVG / Prestations LAMal	in/en CHF oder/ou %	
KVG-Heilungskosten / Frais de guérison		
Leistungen pro Mitglied / Prestations par membre	1'785	15
Risikoausgleich pro VN / Comp. des risques par membre	377	14
Kostenbeteiligung pro VN / Particip. aux coûts par membre	322	-1
Reserven (in % der Prämien) / Réserve (en % des primes)	32.3%	-5.4%
KVG-Taggeld / Indemnités journalières LAMal		
Leist. pro CHF 1000.- Prämie / Prest. par CHF 1000.- primes	778	2.1%
Leistungen VVG / Prestations LCA	in/en CHF oder/ou %	
AGRI-spezial / AGRI-spécial	149	6
AGRI-natürlich / AGRI-naturel	65	18
Verwaltung / Administration	in/en Pers./CHF	
Mitarbeiterbestand / Personnel	107	1
Vollstellen / Places de travail à temps complet	89	1
Regionalstellen / Agences régionales	19	0
Verwaltungskosten pro VN (KVG) / Frais d'administ. (LAMal)	131	7
Kapital	in Tausend / en mille CHF	
Krankenpflegevers. OKP / Ass. obligatoire des soins LAMal	94'721	-6'743
KVG-Taggeld/ Ass. indemnité journ. LAMal	34'955	2'423
UVG / LAA	4'851	3'366
Zusatzversicherungen VVG / Assurances complem. CGA	10'673	405

Organe / Organes

Stiftungsrat / Conseil de fondation

Name/ Vorname	Vertretende Organisation / Organisation représentée
Baudet Olivier, Villars-sous-Yens	Prométerre
Baumann Markus, Altdorf	Bauernverband Uri
Brodmann Yvonne, Aesch	Bauernverband beider Basel
Castella Romain, Albeuve	Union des paysans fribourgeois
Fähndrich Christina, Cavagnago	Unione Contadini Ticinesi
Gfeller Therese, Worb	Arbeitsg. der Berufsverbände landw. Angest. (ABLA)
Giger-Fäh Ramona, Schänis	Glarner Bauernverband
Haug Hans-Peter, Weiningen ³	Zürcher Bauernverband
Inauen Bruno, Weissbad	Bauernverband Appenzell AI
Jenni Theo, Rothenburg	Arbeitsg. der Berufsverbände landw. Angest. (ABLA)
Kathriner Petra, Wilen b. Sarnen	Bauernverband Obwalden
Krieger Fredy, Grosswangen ³	Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverband
Kuhn Erich, Waldhäusern	Bauernverband Aargau
Landolt-Gasser Ernst, Rüdlingen	Schaffhauser Bauernverband
Lachat Jean-Paul, St. Ursanne	Chambre Jurassienne d'Agriculture
Müller Hans, Flawil ²	St. Galler Bauernverband
Müller-Solenthaler Hansruedi, Stein	Kantonal landwirtschaftlicher Verein von Appenzell AR
Murenzi Madeleine, Les Hauts-Geneveys ³	Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture
Niederberger Renate, Risch	Zuger Bauernverband
Odermatt Markus, Dallenwil	Bauernverband Nidwalden
Phillipp Franz, Rothenthurm	Bauernvereinigung des Kantons Schwyz
Ritz Rosmarie, Brig	Walliser Landwirtschaftskammer
Ryser Ulrich, Unterbözberg	Schweizerischer Bauernverband
Schmid Vreni, Dinhard	Schweiz. Bäuerinnen- und Landfrauenverband (SBLV)
Schneider Donat ³ , Diessbach	LOBAG Management AG
Schober Fritz, Häggingen ¹	Schweizerischer Bauernverband
Schocher Claudio, Chur	Bündner Bauernverband
Streit Ruth, Aubonne	Schweiz. Bäuerinnen- und Landfrauenverband (SBVL)
Von Grünigen Adrian, Weinfeldern	Verband Thurgauer Landwirtschaft
Walter Hansjörg, Wängi	Schweizerischer Bauernverband
Züger Esther, Selzach	Solothurnischer Bauernverband

Stand per 31. Dezember 2009/ Etat au 31 décembre 2009 (Amtsperiode / Mandat 2008 – 2011)

¹ Präsident / Président, ² Vizepräsident / Vice-président ³ Mitglieder Stiftungsratsausschuss / Membres du Comité du Conseil de fondation

Kontrollstelle / Organe de contrôle¹⁾

Fidartis Revisions AG, 8022 Zürich

Aktuariat / Actuariat¹⁾

Allegra Vorsorge AG, Brugg, Herr Dr. Christoph Bohren, Aktuar SAV

Anlageausschuss / Groupe de pilotage pour les placements²⁾

Schober Fritz, Präsident/Président / Müller Hans, Vizepräsident/Vice-président / Krieger Fredy, Mitglied Stiftungsratsausschuss/Membres du Comité du Conseil de fondation / Keller Damian, Geschäftsführer/Directeur / Meier Beat, Leiter Finanzen und Personal/Chef des finances et du personnel

¹ Wahlgremium : Stiftungsrat / Comité d'élection : Conseil de fondation

² Wahlgremium : Stiftungsratsratsausschuss / Comité d'élection : Comité du Conseil de fondation

Geschäftstätigkeit / Activités

Stiftungsrat / Conseil de fondation

Der Stiftungsrat trat im Berichtsjahr zwei Mal zusammen. An der Sitzung vom 29. Mai 2009 in Schwyz stand die Rechnungsabnahme im Vordergrund. Die Sitzung vom 24. Juli 2009 beinhaltete als Schwerpunkte Reglementsanpassungen (z.B. Beschlussfassung über das neue Versicherungsprodukt AGRI-dental), sowie die allgemeinen Prämienschlüsse 2010.

Le Conseil de fondation a tenu deux séances au cours de l'année sous revue. Lors de sa séance du 29 mai 2009 à Schwyz, l'acceptation des comptes était au premier plan. Lors de la séance du 24 juillet 2009, l'adaptation du règlement (p. ex. décision sur le nouveau produit d'assurance Agri-dental) ainsi que les nouveaux tarifs des primes 2010 ont été les sujets principaux qui ont été traités.

Stiftungsratsausschuss / Comité du Conseil de fondation

Der Stiftungsratsausschuss traf sich 2009 zu sieben Sitzungen. Neben den ordentlichen Geschäften befasste sich der Ausschuss auch vertieft mit Strategiefragen.

Le Comité du Conseil de fondation a tenu en 2009 sept séances. En plus des sujets ordinaires de fonctionnement, le Comité s'est aussi occupé de différentes questions stratégiques.

Kontrollstelle / Aktuariat - Organe de contrôle / Actuariat

Kontrollstelle

Die Fidartis Revisions AG führte im April 2009 die ordentliche und im September 2009 die ebenfalls turnusgemäss stattfindende Zwischenrevision durch. Der Krankenkasse Agrisano wird eine korrekte und gesetzeskonforme Rechnungslegung bestätigt.

Organe de contrôle

Fidartis Révision SA a conduit en avril 2009 la révision ordinaire et en septembre 2009 une révision intermédiaire qui doit aussi intervenir par tournus. Ils confirment le fait que la Caisse maladie Agrisano tient sa comptabilité de manière correcte et selon les dispositions légales.

Aktuariat

Im vergangenen Berichtsjahr wurde der Aktuarsbericht erstmals durch die Allegra Vorsorge AG, Ch. Bohren, Aktuar SAV, erstellt. Die Berechnungen bestätigten, dass für die Durchführung der VVG-Zusatzversicherungen gesetzeskonforme Rückstellungen und eine ausreichende Solvabilität bestehen.

Ergänzend zum ordentlichen Auftrag, nahm der Aktuar auch die gesetzlich geforderten aktuariellen Berechnungen im Zusammenhang mit der Neuschaffung des Produktes AGRI-dental vor.

Actuariat

Le rapport d'actuariat pour l'exercice 2009 a été rédigé pour la première fois par Allegra Prévoyance SA, Ch. Bohren, actuaire. Les calculs ont confirmé que les réserves légales et la solvabilité pour la gestion des assurances complémentaires selon LCA sont suffisantes.

En complément au mandat confié, l'actuaire a aussi fait les calculs, imposés par la loi, en lien avec l'introduction du nouveau produit AGRI-dental.

Hauptsitz Brugg / Siège principal Brougg

Die Geschäftsleitung und die Mitarbeitenden am Hauptsitz haben sich im Jahr 2009 neben der Sicherstellung des operativen Geschäftsganges mit verschiedenen Projekten und Strategiefragen auseinandergesetzt. Im Vordergrund standen Produktüberarbeitungen (AGRI-spezial), eine Produktneuerung (AGRI-dental) wie auch Umsetzungsfragen und -entscheidungen bezüglich der Automatisierung im Leistungsbereich.

Ein erfreulicher Höhepunkt war die Vorbereitung für die Umsetzung der Vergütung der Überschussbeteiligung im Kollektivvertrag AGRI-ktlw. Über 13'000 Versicherte konnten Ende Jahr die freudige Mitteilung entgegen nehmen, dass sie aus ihrer Taggeldversicherung eine grosszügige Rückerstattung von insgesamt über 4 Millionen Franken erhalten.

Die Geschäftsleitung setzt sich unverändert wie folgt zusammen:

Keller Damian, Geschäftsführer / Directeur

Boos Edi, Geschäftsführer-Stv., Leitung IT, Kalkulation, Statistik / Suppléant au direc. / Chef IT, Calculation, Statistique

Meier Beat, Leitung Finanzen, Personal / Chef des finances et du personnel

Krucker Barbara, Co-Leitung Leistungen / Suppl. des prestations

Wieser Beatrix, Adm. Geschäftsleitung, Co-Leitung Leistungen/ Resp. du secrétariat / Suppl. aux prestations

Peterhans Ivo, Leitung Mitgliedschaften / Responsable des affiliations

La direction et les collaborateurs du siège central ont abordé durant l'exercice 2009 les affaires courantes, les différents projets et des questions d'ordre stratégiques. La révision des produits (AGRI-spezial), l'introduction d'un nouveau produit (AGRI-dental) ainsi que les décisions et la mise en pratique concernant l'automatisation dans le secteur des prestations ont été au premier plan.

Le point le plus fort était la préparation pour le remboursement des participations aux excédents dans le cadre du contrat collectif AGRI-ktlw. Plus de 13'000 assurés ont reçu vers la fin de l'année la bonne nouvelle qu'ils vont recevoir une ristourne importante pour leur assurance perte de gain, totalisant un montant de plus de 4 millions de francs.

La structure de direction et de l'organisation interne n'ont subi aucune modification.

Regionale Geschäftsstellen / Agences régionales

Die Krankenkasse Agrisano hat im Jahr 2009 unverändert mit 19 bäuerlichen Organisationen intensiv zusammengearbeitet.

La Caisse maladie Agrisano a collaboré intensivement en 2009 avec 19 organisations professionnelles agricoles.

Vertragspartner/ Partenaire contractuel

AG: Bauernverband Aargau BVA, Muri

AR: Kantonaler Landw. Verein, Waldstatt

BE: LOBAG, Ostermundigen

BL/BS: Bauernverband beider Basel, Zwingen

GL: Glarner Bauernverband, Glarus

GR: Bündner Bauernverband, Chur

JU: Chambre Jurassienne d'Agriculture, Courfaivre

LU: Luz. Bäuerinnen- und Bauernverband, Sursee

NE: Chambre neuchâtel. d'agric. et de vitic., Cernier

NW: Agro-Treuh. Uri, Nid- und Obwalden, Buochs ¹⁾

Die Zusammenarbeit mit den bäuerlichen Kantonalorganisationen ist für die Krankenkasse Agrisano sowohl strategisch wie auch operativ unverändert wichtig.

SG: St. Galler Bauernverband, 9230 Flawil

SH: Schaffhauser Bauernverband, Wilchingen

SO: Solothurnischer Bauernverband, Solothurn

SZ: Bauernverein. des Kt. Schwyz, Rothenthurm

TG: Verband Thurgauer Landwirtschaft, Weinfelden

TI: Unione Contadini Ticinesi, S. Antonino

VS d: Oberwalliser Landwirtschaftskammer, Visp

ZG: Zuger Bauernverband, 6343 Risch

ZH: Zürcher Bauernverband, 8001 Zürich

¹⁾ Zweigniederlassung in/Succursale à Altdorf (UR)

La collaboration avec les organisations agricoles cantonales est très importante pour la caisse maladie Agrisano du point de vue stratégique et opérationnelle.

Im vergangenen Jahr wurden - zusammen mit SBV Versicherungen - mit den Kantonalorganisationen intensive Gespräche geführt, wie und in welchem Umfang die Beratungsmöglichkeiten und dadurch auch der Zugang zu unserer Krankenkasse verstärkt werden kann.

L'année passée d'intenses discussions ont eu lieu avec les organisations cantonales – en collaboration avec USP Assurances - pour déterminer comment et dans quel mesure les conseils en assurances et l'acquisition des clients peuvent être renforcés.

Verwaltungskosten / Frais administratifs

Die Verwaltungskosten im OKP-Bereich betragen für das Jahr 2009 CHF 131.- und weisen gegenüber dem Vorjahr eine Erhöhung von 5% auf. Sie liegen somit 15% tiefer als der Branchendurchschnitt 2008 von CHF 153.- (BAG-Statistik).

Les frais administratifs dans le secteur de l'assurance de base obligatoire se chiffrent en 2009 à CHF 131.- et représentent une augmentation de 5% par rapport à l'année précédente. Ils se situent encore 15% en dessous de la moyenne 2008 de la branche qui est de CHF 153.- (statistiques OFAS).

Partner / Partenaires

Die Krankenkasse Agrisano arbeitet in verschiedenen Bereichen eng mit Partnern zusammen.

Im Zielgruppenbereich sind es einerseits SBV Versicherungen (KVG-Kollektiv-Taggeld, UVG) und andererseits die bäuerlichen Kantonalorganisationen (Vertrieb, Beratung und Betreuung der Kunden).

Der Grossteil des Versicherungsangebotes führt die Krankenkasse auf eigene Rechnung (KVG-Grundversicherung, KVG- und VVG-Taggeldversicherung, VVG-Kranken- und Unfallzusatzversicherung, UVG-Kurzzeitleistungen). In Bereichen, in denen ein eigenes Angebot nicht zweckmässig oder rechtlich nicht möglich ist, arbeitet die Krankenkasse Agrisano mit Partnerorganisationen zusammen (UVG: Solida Versicherungen AG, UTI: RVK / Solida, KTI-Prevea: Helsana Unfallzusatzversicherungen AG, Rechtsschutz AGRI-protect: Orion / SRPJ, Spitalzusatz: Sanitas Versicherungen AG).

Daneben gibt es zusätzliche andere wichtige Partnerschaften, z.B. Beratungsstellen für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL/Agriss) im Bereich der Prävention und Unfallverhütung, RVK für Weiterbildung, Casemanagement oder vertrauensärztliche Spezialbeurteilungen, santésuisse als politischer und der Schweizerische Bauernverband (SBV) als berufsständischer Branchenverband.

La caisse maladie Agrisano travaille en étroite collaboration avec différents partenaires dans les diverses branches.

Dans le secteur du public cible, il s'agit d'une part de l'USP Assurances (LAMal-indemnité journalière collective, LAA) et des organisations cantonales d'autres part (acquisition, conseil et suivi des clients).

Il s'agit pour la plupart des propres produits (LAMal-assurance de base, indemnité journalière LAMal et LCA, LCA assurances complémentaires maladie et accident, LAA prestations à cours terme). Dans les domaines où un propre produit n'est pas raisonnable ou pas possible selon la loi, la caisse maladie Agrisano collabore avec des organisations partenaires (LAA: Solida assurances SA, ADI: RVK / Solida, KTI-Prevea: Helsana assurances complémentaires accident SA, protection juridique AGRI-protect: Orion / SRPJ, complément hospitalier: Sanitas assurances SA).

En outre, il y a d'autres partenaires importants, p.ex. Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA/Agriss) dans le cadre de la prévention des accidents, RVK pour la formation continue, Casemanagement ou conseil spécialisé par le médecin conseil, santésuisse comme association politique et l'Union Suisse des Paysans (USP) comme partenaire professionnelle de la branche.

Versichertenbestand / Effectif des assurés

Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal

Mitgliedschaften / Effectif des membres

Die nachfolgende Zusammenstellung zeigt die Entwicklung des Mitgliederbestandes. Die Grundlage für die Angaben zu den Jahresmitgliedschaften sind Versichertenmonate.

Le tableau ci-dessous illustre l'évolution de l'effectif des assuré(e)s. Les données relatives à l'effectif des membres par année se basent sur le nombre de mois assurés.

Versichertenbestand / Effectif des assurés

Anzahl Personen / Nombre de personnes

Kanton / canton	2008	2009	
AG	7'455	8'327	11.7%
AI	1'184	1'304	10.1%
AR	2'831	2'873	1.5%
BE	20'250	19'847	-2.0%
BL	2'899	2'762	-4.7%
BS	53	42	-20.8%
FR	722	799	10.7%
GE	22	9	-59.1%
GL	395	408	3.3%
GR	267	273	2.2%
JU	1'659	1'296	-21.9%
LU	5'521	5'784	4.8%
NE	5'822	4'874	-16.3%
NW	1'097	1'026	-6.5%
OW	899	925	2.9%
SG	10'081	10'743	6.6%
SH	1'053	1'125	6.8%
SO	3'106	3'046	-1.9%
SZ	4'361	4'758	9.1%
TG	7'055	7'356	4.3%
TI	774	750	-3.1%
UR	1'675	1'728	3.2%
VD	66	50	-24.2%
VS	95	120	26.3%
ZG	1'122	1'172	4.5%
ZH	12'921	12'694	-1.8%
EU	81	76	-6.2%
Total	93'466	94'167	0.8%

Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnité journalière LAMal

Allgemeines / Généralités

Die Krankenkasse Agrisano führt die freiwillige KVG-Taggeldversicherung vor allem als Kollektivversicherung in den Verträgen AGRI-ktlw und in der Globalversicherung von SBV Versicherungen.

La Caisse maladie Agrisano offre l'assurance d'indemnité journalière facultative LAMal principalement comme assurance collective dans le cadre des contrats AGRI-ktlw et de l'assurance globale d' USP Assurances.

Jahresmitgliedschaften / Effectif des assurés par année

Anzahl Personen / Nombre de personnes

Kanton	2008	2009	
AG	2'305	2'475	7.4%
AI	430	449	4.4%
AR	889	899	1.1%
BE	5'925	6'250	5.5%
BL	751	770	2.5%
BS	14	13	-7.1%
FR	227	241	6.2%
GE	1	0	
GL	145	150	3.4%
GR	77	76	-1.3%
JU	247	281	13.8%
LU	3'379	3'508	3.8%
NE	727	732	0.7%
NW	353	353	0.0%
OW	330	331	0.3%
SG	1'969	2'068	5.0%
SH	312	367	17.6%
SO	873	917	5.0%
SZ	1'038	1'067	2.8%
TG	2'635	2'678	1.6%
TI	333	344	3.3%
UR	485	485	0.0%
VD	5	6	20.0%
VS	136	142	4.4%
ZG	613	658	7.3%
ZH	4'264	4'510	5.8%
Total	28'463	29'770	4.6%

Mitgliedschaften / Effectif des membres

Im Jahr 2008 wurde in einem Drittel der Kantone die UVG-Versicherung in enger Zusammenarbeit mit SBV Versicherungen von der Helsana übernommen. Im Jahr 2009 folgte die Bestandesübernahme der Concordia in den restlichen Kantonen. Gesamthaft waren im Jahr 2009 7'966 Arbeitgebende mit 9'756 Arbeitnehmenden UVG-versichert.

En 2008, dans un tiers des cantons, l'assurance LAA a été reprise de Helsana, en étroite collaboration avec USP Assurances. En 2009, la reprise des effectifs de la Concordia a été effectuée dans les autres cantons. Au total, 7'966 employeurs avec 9'756 employés ont été assurés en 2009.

Versichertenbestand / Effectif des assurés

Kanton / Canton	VN/ assuré(e)s 2008	Betriebe/ exploitat. 2008	VN/ assuré(e)s 2009	Betriebe/ exploitat. 2009
AG	0	0	1'039	650
AI	42	108	46	114
AR	97	172	109	187
BE	0	0	2'184	2'045
BL	344	311	308	319
BS	4	6	4	6
FR	0	0	108	100
GE	0	0	0	0
GL	22	60	27	61
GR	0	0	1	3
JU	75	154	92	158
LU	0	0	1'334	1'068
NE	209	191	216	194
NW	0	0	88	127
OW	0	0	42	122
SG	0	0	0	0
SH	58	92	101	100
SO	0	0	316	366
SZ	0	0	190	144
TG	1'271	807	1'325	836
TI	199	125	195	125
UR	0	0	66	96
VD	0	0	0	0
VS	80	52	88	60
ZG	0	0	226	109
ZH	1'486	946	1'651	976
Total	3'885	3'024	9'756	7'966



Zusatzversicherungen VVG auf eigene Rechnung / Assurances complémentaires LCA

Zusatzversicherung AGRI-spezial (Mitgliederentwicklung)/ Assurance complémentaire AGRI-spécial (développement des membres)

Kanton	2008	2009	Veränd./Mod	% zu OKP/
			Mod.	LAMal
AG	5'384	5'752	6.8%	69.1%
AI	896	961	7.3%	73.7%
AR	2'122	2'153	1.5%	74.9%
BE	11'626	11'982	3.1%	60.4%
BL	1'469	1'516	3.2%	54.9%
BS	32	32	0.0%	76.2%
FR	419	441	5.3%	55.2%
GE	4	5	25.0%	55.6%
GL	335	345	3.0%	84.6%
GR	230	247	7.4%	90.5%
JU	632	614	-2.8%	47.4%
LU	5'118	5'374	5.0%	92.9%
NE	1'570	1'579	0.6%	32.4%
NW	801	848	5.9%	82.7%
OW	865	897	3.7%	97.0%
SG	7'215	7'701	6.7%	71.7%
SH	766	783	2.2%	69.6%
SO	1'811	1'843	1.8%	60.5%
SZ	3'127	3'278	4.8%	68.9%
TG	4'431	4'654	5.0%	63.3%
TI	486	469	-3.5%	62.5%
UR	1'367	1'411	3.2%	81.7%
VD	29	32	10.3%	64.0%
VS	57	80	40.4%	66.7%
ZG	1'034	1'097	6.1%	93.6%
ZH	8'632	8'713	0.9%	68.6%
Total	60'458	62'807	3.9%	66.7%

Zusatzversicherung AGRI-natürlich (Mitgliederentwicklung)/ Membres AGRI-naturel (développement des membres)

Jahr / Année	Kinder / Enfants	Frauen / Femmes	Männer / Hommes	Total
2008	322	143	85	550
2009	354	159	92	605
				10.0%

Zusatzversicherung AGRI-taggeld (Mitgliederentwicklung)/ Membres AGRI-indemnité journalière (développement des membres)

Jahr / Année	Kinder / Enfants	Frauen / Femmes	Männer / Hommes	Total
2008	2	43	185	230
2009	1	49	217	268
				16.5%

Vermittelte Zusatzversicherungen VVG / Assurances complémentaires LCA

VVG Bäuerliche Rechtsschutzversicherung / LCA assurance protection juridique AGRI-protect (Orion und SRPJ)

Jahr / Année	Orion	SRPJ	Total	
2008	10'097	2'952	13'049	
2009	10'755	3'197	13'952	6.9%

VVG Spital halbprivat/privat/ Dental / LCA hospitalisation privé/mi-privé / Dental (Sanitas)

Jahr / Année	Total	davon Dental
2008	866	142
2009	908	176

VVG UTI LCA ADI (RVK/Solida)

Jahr / Année	Total	
2008	30'031	
2009	31'339	4.4%

VVG KTI/PREVEA (Helsana Zusatzversicherungen AG) LCA_KTI/PREVEA (assurance complémentaires Helsana SA)

Jahr / Année	Total	
2008	3'535	
2009	4'022	13.8%



Versicherungsleistungen / Prestations d'assurance

Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal

Bruttoversicherungsleistungen KVG / Prestations brutes LAMal

in CHF (ohne EU-Versicherte) / en CHF (sans assurées de l'UE)

Geschlecht / Sexe	2008	2009	in/en %
Männer / Hommes	67'842'284	70'335'930	41.9%
Frauen / Femmes	79'481'588	79'267'978	47.2%
Kinder / Enfants	18'075'053	18'375'462	10.9%
Total	165'398'925	167'979'370	100.0%

KVG-Leistungen pro Mitglied / Prestations LAMal par assuré

in CHF (ohne EU-Versicherte) / en CHF (sans assurées de l'UE)

in CHF / en CHF	Durchschnitt / Moyenne ¹ 2008	Agrisano 2008	2009	in/en %
Geschlecht / Sexe				
Männer / Hommes		1'898	1'921	1.2%
Frauen / Femmes		2'672	2'615	-2.1%
Kinder / Enfants		646	676	4.6%
Total		1'770	1'785	0.8%
Risikoausgleich/ Compensation des risques		363	377	3.9%
Total	2'984	2'133	2'162	1.4%

¹ Statistik www.bag.admin.ch: 2007 : CHF 2'863/ 2008 : CHF 2'984 +4.2% (Datenstand, Statistique sur l'assurance maladie 29.3.2009)

Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnité journalière LAMal

KVG-Taggeldkosten total / Total des coûts de l'indemnité journalière selon LAMal

in CHF / en CHF

	2008	2009	
Alle	12'454'225	13'440'649	
Männer / Hommes	8'805'777	9'679'829	
Frauen / Femmes	3'616'281	3'739'537	
Kinder / Enfants	32'167	21'283	
Anteil Unfall / Quote-part accident	3'190'895	3'492'007	26.0%
Anteil Krankheit / Quote-part maladie	8'462'146	9'303'193	69.2%
Anteil Mutterschaft / Quote-part maternité	801'184	645'449	4.8%

Leistungsanfall pro CHF 1'000.- Taggeldprämien / Prestations versées par CHF 1'000.- de primes d'assurance d'indemnités journalières

Leist. pro CHF 1'000.- Prämie/ Prest. par CHF 1'000.- de primes	2008	2009	
	762	778	2.2%

Zusatzversicherung VVG / Assurances complémentaires LCA

AGRI-spezial Kosten pro Person / AGRI-spécial coût par personne

in CHF / en CHF

Geschlecht/Sexe	2008	2009	in % / en %
Männer/Hommes	99	114	15%
Frauen/Femmes	210	207	-1%
Kinder/Enfants	136	137	1%
Alle/Tous	143	149	4%

AGRI-natürlich Kosten pro Person / AGRI-naturel coût par personne

in CHF / en CHF

Geschlecht/Sexe	2008	2009	in % / en %
Männer/Hommes	92	133	45%
Frauen/Femmes	82	146	78%
Kinder/Enfants	20	12	-40%
Alle/Tous	47	65	38%

AGRI-taggeld Kosten pro Pers. / Indemnité journ. assurance individuelle coût par personne

in CHF / en CHF

Geschlecht/Sexe	2008	2009	in % / en %
Männer/Hommes	325	643	98%
Fraue/Femmes	222	348	57%
Kinder/Enfants	0	0	
Alle/Tous	303	587	94%

Jahresrechnung / Résultat comptable

Erfolg / Résultat

	2008	2009
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
Versicherungsaufwand / Charges		
Freiwillige Taggeldvers. KVG / Assurance facultative d'indemnités journalières LAMal	12'454'225	13'440'649
Oblig. Krankenpflegeversicherung KVG / Assurance obligatoire des soins LAMal	165'461'528	168'094'645
Kostenbeteiligung / Participation des assurés aux coûts	-30'220'441	-30'314'941
Zusatzversicherungen VAG / Assurance complémentaire LSA	8'750'354	9'561'092
Unfallversicherung UVG / Assurance accident LAA	1'081'339	2'609'905
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	157'527'006	163'391'350
Sonstige Aufwendungen für Leistungen / Autres charges pour prestations	466'281	673'200
Veränderung der Rückstellungen / Modifications des provisions pour cas d'ass.	3'928'280	2'656'847
Brutto-Leistungen / Prestations brutes	161'921'567	166'721'397
Leistungsanteile der Rückv./ Parts des prest. remboursées par les réassureurs	-444'541	0
Risikoausgleich / Compensations des risques	33'920'869	35'439'250
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	195'397'894	202'160'647
Verwaltungsaufwand / Charges d'exploitation		
Personalaufwand / Frais de personnel charges	7'348'031	8'321'656
Verwaltungsräumlichkeiten, Unterhalt, Rep./ Locaux adm., entretien et rép.	561'682	589'430
EDV-Kosten / Coûts TED	261'406	239'615
Versicherungsprämien und Verbandsbeiträge / Primes d'ass. et cotisation aux fédérations	270'114	313'542
Marketing/Werbung / Marketing, publicité	611'796	950'258
Übriger Verwaltungsaufwand / Autres frais administratifs	7'634'912	9'033'180
Erhaltene Verwaltungsentschädigung / Indemnités reçues pour frais administratifs	-748'141	-788'744
Verwaltungsaufwand / Charges d'administration	15'939'799	18'658'937
Abschreibungen / Amortissement	556'905	529'081
Total Betriebsaufwand / Total des charges d'exploitation	16'496'704	19'188'017
Total Versicherungs- und Betriebsaufwand / Total des charges d'ass. et d'exploitation	211'894'598	221'348'664
Gesamt-Total / Total général	211'894'598	221'348'664
Versicherungsertrag / Revenu d'assurance		
Taggeld / Indemnités journalières	16'344'552	17'265'925
Oblig. Krankenpflegeversicherung KVG / Assurance obligatoire des soins LAMal	173'402'354	179'207'367
Zusatzversicherungen VAG/ Ass. complémentaires. LS	11'967'077	12'834'102
Unfallversicherung UVG / Assurance accident LAA	3'373'100	7'814'136
Prämien soll / Doit de primes	205'087'084	217'121'530
Erlösminderungen auf Prämien / Déductions accordées sur primes	-2'611'234	-2'801'182
Brutto-Prämien / Primes brutes	202'475'850	214'320'347
Prämienanteile der Rückversicherer / Participation aux primes des réassureurs	-555'677	0
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurance propres	201'920'174	214'320'347
Beiträge IPV (Art. 65 KVG/LAMal) / Contributions des cantons à la réduction des primes	11'192'153	12'712'214
Beiträge Insolvenzfonds / Contributions destinées au fonds en cas d'insolvabilités	-440'100	-220'745
Prämienermäss. an Versicherte / Réduction sur les primes en faveur des assurés	-11'192'153	-12'712'214
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	618'582	765'023
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	202'098'656	214'864'626
Liegenschaftsergebnis / Résultat du compte des immeubles	-192'269	27'922
Kapitalertrag / Produits des capitaux	-16'224'575	8'406'169
Kapitalaufwand / Charges sur capitaux	-247'034	-374'868
Wertberichtigung auf Wertschriften / Réévaluation des placements des titres	7'926'450	-3'833'290
Kapitalsteuer VAG / Impôts sur le capital selon LSA	-72'551	-158'733
Neutraler Aufwand/Ertrag / Charges et produits neutres	-12'211	-91'394
Total Neutraler Aufwand/Ertrag / Total Charges et produits neutres	-8'822'190	3'975'806
Total des Gesamtertrages / Total des produits	193'276'465	218'840'432
Rückschlag Gesamtbetriebsrechnung / Perte du compte d'exploitation général	18'618'133	2'508'232
Gesamt-Total / Total général	211'894'598	221'348'664

Kommentar zur Erfolgsrechnung / Commentaire sur le résultat comptable

Die Gesamtrechnung 2009 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 2.5 Mio. Gegenüber dem Vorjahr konnte eine starke Verbesserung erreicht und beinahe ein ausgeglichenes Ergebnis erzielt werden.

Les comptes 2009 clôturent avec un excédent de charges de CHF 2.5 mio. En comparaison avec l'année passée, en nette amélioration avec un résultat presque équilibré.

Bilanz / Bilan

	2008	2009
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
Aktiven / Actifs		
Umlaufvermögen / Fonds de roulement	18'158'875	24'535'760
Forderungen bei Versicherten / Créances sur les assurances	4'575'573	4'846'136
Forderungen bei Partnern / Créances sur partenaires	2'604'819	8'299'904
Wertberichtigung / Delkrede / Après déduction (ducroire) d'ajustements de valeur	-1'580'000	-1'880'000
Forderungen bei Rückversicherern / Créances sur réassureurs	464'991	24'118
Forderungen IPV, Risikoausgleich und anderen Beiträgen / Créances sur subventions, réductions des primes, Compensation des risques et autres contributions	76'316	106'301
Vorausbezahlte Versicherungsleistungen, Regress- und Rückerstattungsansprüche/ Prestations d'assurance payées d'avance, recours et préventions en restitution	0	0
Übrige Forder. und aktive Rechnungsabgrenz. / Autres créances et comptes actifs de régul.	2'598'259	2'099'434
Anlagevermögen / Placements	144'521'248	142'343'082
Wertberichtigung / Ajustement de valeur	-11'262'965	-15'096'255
Grundstücke und Gebäude / Terrains et bâtiments	16'611'849	16'611'849
Wertberichtigung / Ajustement de valeur	-3'486'849	-4'186'849
Betriebseinrichtungen und Fahrzeuge / Equipement d'exploitation et véhicules	5'006'962	5'288'643
Wertberichtigung / Ajustement de valeur	-4'316'561	-4'845'642
Total Aktiven	173'972'516	178'146'481
Passiven / Passifs		
Verbindlichkeiten / Engagement	5'118'898	3'980'835
Übrige Verbindlichkeiten und passive Rechnungsabgrenzung/ Comptes de régularisation des passifs	4'321'485	6'674'072
Kontokorrent UVG / Compte courant LAA	1'485'042	4'850'740
Rückstellungen / Provision		
Oblig. Krankenpflege / Assurance obligatoire des soins	36'900'897	36'778'170
Oblig. Krankenpflegevers. (Pauschalkosten gemäss EWG Nr. 574/72, Art. 94, 95)	97'826	94'525
Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnités journalières LAMal	2'846'300	3'051'300
Zusatzversicherungen VAG / Assurances complémentaires LSA	3'492'450	4'214'550
Risikoausgleich / Compensation des risques	9'728'005	12'550'439
Fonds und Reserven / Fond et réserves		
Obligatorische Krankenpflege / Assurance obligatoire des soins	64'447'606	57'831'199
Reserven EWG- bzw. EFTA-Staaten	18'575	17'052
Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnités journalières LAMal	29'685'900	31'904'045
Zusatzversicherungen VAG / Assurances complémentaires LSA	715'059	3'208'530
Andere Fonds-Reserven / Autres réserves	15'114'472	12'991'023
Total Passiven / Total des passifs	173'972'516	178'146'481

Kommentar zur Bilanz / Commentaire du bilan

Die Bilanzsumme betrug im Berichtsjahr CHF 178 Millionen, was einer Zunahme von 2.4% entspricht.

La somme du bilan de l'exercice en revue atteint 178 millions de francs, ce qui correspond à une augmentation de 2.4%.

Betriebsrechnung der oblig. Krankenpflege (OKP) / Comptes d'exploitation assurance obligatoire des soins (AOS)

	2008	2009
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
Ertrag / Produits		
Prämien / Primes	173'277'081	179'093'686
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes	-2'097'882	-2'339'845
Andere Prämienanteile / Autres quotes-parts sur les primes	0	0
Brutto-Prämien / Primes brutes	171'179'199	176'753'841
Prämienanteile der Rückversicherer / Parts de primes des réassureurs	-555'466	0
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurance propres	170'623'733	176'753'841
Prämienverbill./sonstige Beiträge / Déduction sur les primes et autres contributions	10'752'053	12'491'469
Prämienermässigung an Versicherte / Réduction sur les primes en faveur des assurés	-11'192'153	-12'712'214
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	0	4'398
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	170'183'633	176'537'494
Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'ass. et d'exploitation		
Leistungen / Prestations	165'398'925	167'979'370
Kostenbeteiligung der Versicherten / Participation des assurés aux coûts	-30'217'169	-30'313'050
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	135'181'756	137'666'320
Sonstige Aufwendungen für Leistungen / Autres charges d'assurance	466'281	673'200
Rückstell. für unerl. Vers.fälle / Modification des prov. pour cas d'ass. non liquidées	2'446'556	-122'727
Brutto-Leistungen / Prestations brutes	138'094'593	138'216'792
Leistungsanteile der Rückvers. / Parts des prestations remboursées par les réass.	-444'541	0
Risikoausgleich / Compensation des risques	33'920'869	35'439'250
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	171'570'921	173'656'042
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / Charge d'administration / amortissements	11'623'547	12'313'432
Sonstige Betriebsaufwendungen / Autres charges d'exploitation	0	0
Total Betriebsaufwand / Total des charges d'exploitation	11'623'547	12'313'432
Total Vers.- und Betriebsaufwand / Total des charges d'assurance et d'exploitation	183'194'467	185'969'475
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	-13'010'834	-9'431'980
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	-6'462'050	2'815'573
Gesamtbetriebsergebnis / Résultat du compte d'exploitation	-19'472'884	-6'616'407

Kommentar zur Betriebsrechnung OKP / Commentaire des comptes d'exploitation AOS

Die Rechnung 2009 der OKP weist ein negatives Gesamtbetriebsergebnis von CHF 6.6 Mio. aus. Dadurch sinken die Reserven von 37.6% auf 32.3%. Sie sind somit aber immer noch doppelt so hoch wie das gesetzliche Minimum von 15%. Die SOLL-Reservequote wird damit um CHF 31 Mio. übertroffen.

Les comptes 2009 AOS montrent un résultat d'exploitation négatif de CHF 6.6 millions. Ceci a comme conséquence une diminution des réserves de 37.6% à 32.3%. Malgré cela, elles sont toujours deux fois plus élevées que le minimum exigé par la loi de 15%. La réserve exigée est ainsi dépassée de 31 mio.

Betriebsrechnung der freiwilligen Taggeldversicherung KVG /
Comptes d'exploitation d'indemnité journalière facultative LAMal

	2008	2009
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
Ertrag / Produits		
Prämien / Primes	16'344'552	17'265'925
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes	-241'404	-216'131
Andere Prämienanteile / Autres quotes-parts sur les primes	0	0
Brutto-Prämien / Primes brutes	16'103'149	17'049'794
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurance propres	16'103'149	17'049'794
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	16'103'149	17'049'794
Versicherungs- und Betriebsaufwand /Charges d'ass. et d'exploitation		
Leistungen / Prestations	12'454'225	13'440'649
Kostenbeteiligung der Versicherten / Participation des assurés aux coûts	0	0
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	12'454'225	13'440'649
Rückstell. für unerl. Vers.fälle / Modification des prov. pour cas d'ass. non liquidées	136'775	205'000
Brutto-Leistungen / Prestations brutes	12'591'000	13'645'649
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	12'591'000	13'645'649
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / Charge d'administration / amortissements	1'514'664	2'089'765
Total Vers.- und Betriebsaufwand / Total des charges d'ass. et d'exploitation	14'105'664	15'735'414
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	1'997'484	1'314'380
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	-1'755'232	903'765
Gesamtbetriebsergebnis / Résultat du compte d'exploitation	242'252	2'218'145

Kommentar zur Betriebsrechnung KVG Taggeld / Commentaire des comptes d'exploitation
de l'assurance indemnité journalière LAMal

Das versicherungstechnische Ergebnis der KVG-Taggeldversicherung ist mit CHF 1.3 Mio. tiefer als im Vorjahr. Das Gesamtergebnis präsentiert sich jedoch mit CHF 2.2 Mio. deutlich positiv.

Le résultat financier positif de CHF 1.3 millions de l'assurance indemnité journalière (LAMal) est plus bas que l'année passée. Le résultat du compte d'exploitation se présente clairement positif avec CHF 2.2 mio.

Betriebsrechnung UVG / Comptes d'exploitation LAA

	2008	2009
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
Ertrag / Produit		
Prämien / Primes	4'900'000	11'357'015
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes	0	0
Brutto-Prämien / Primes brutes	4'900'000	11'357'015
Prämienanteile 2. Versicherer / Parts de primes 2. assureurs	-1'526'900	-3'542'879
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	3'373'100	7'814'136
Versicherungs- und Betriebsaufwand/ Charges d'assurance et d'exploitation		
Leistungen / Prestations	1'081'339	2'609'905
Rückstellungen für unerl. Vers.fälle / Modification des prov. pour cas d'ass. non liquidées	1'089'419	1'845'375
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	2'170'758	4'455'280
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / /Charges d'adm. /amortissements	850'000	1'964'023
Total Versicherungs- und Betriebsaufwand / Total des charges d'assurance et d'exploitation	3'020'758	6'419'303
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	352'342	1'394'833
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	43'281	126'699
Gesamtbetriebsergebnis/Résultat du compte d'exploitation	395'623	1'521'532

Kommentar zur Betriebsrechnung UVG / Commentaire sur les comptes de l'assurance LAA

Das Rechnungsergebnis 2009 der Sparte UVG liefert ein erfreulich hohes positives Ergebnis von CHF 1.5 Mio. bei einem Prämienenertrag von CHF 11.3 Mio.

Le résultat des comptes 2009 des assurances complémentaires LCA clôturent avec un bénéfice de CHF 1.5 mio. pour un montant de primes de CHF 11.3 mio.

Betriebsrechnung Zusatzversicherungen VAG / Comptes d'exploitation assurances complémentaires LSA

	2008	2009
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
Ertrag / Produit		
Prämien / Primes	11'967'077	12'834'102
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes	-271'644	-245'054
Brutto-Prämien / Primes brutes	11'695'433	12'589'048
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	618'582	760'626
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	12'314'015	13'349'674
Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'assurance et d'exploitation		
Leistungen / Prestations	8'750'354	9'561'092
Rückstellungen für unerl. Vers.fälle / Modification des prov. pour cas d'ass. non liquidées	204'257	732'500
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	8'954'611	10'293'592
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / Charges d'administration / amortissements	2'503'574	2'812'595
Total Versicherungs- und Betriebsaufwand / Total des charges d'ass. et d'exploitation	11'458'185	13'106'187
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	855'829	243'486
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	-644'962	126'536
Gesamtbetriebsergebnis/Résultat du compte d'exploitation	210'868	370'022

Kommentar zur Betriebsrechnung gemäss VAG / Commentaire des comptes d'exploitation assurances complémentaires selon la LSA

Das Rechnungsergebnis 2009 der Sparte VVG liefert ein positives Ergebnis von CHF 0.37 Mio. bei einem Prämienenertrag von CHF 12.8 Mio. Das versicherungstechnische Ergebnis ist mit CHF 0.24 Mio. ausgeglichen.

Le résultat des comptes 2009 des assurances complémentaires LCA clôturent avec un bénéfice de CHF 0.37 mio. pour un montant de primes de CHF 12.8 mio. Le résultat d'exploitation de CHF 0.24 mio. est donc équilibré.

Betriebsrechnung EU / Comptes d'exploitation de l'assurance des soins de l'UE

	2008	2009
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
Ertrag / Produit		
Prämien / Primes	125'274	113'680
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes	-304	-152
Brutto-Prämien / Primes brutes	124'970	113'528
Prämienanteile der Rückversicherer / Parts de primes des réassureurs	-210	0
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurances propres	124'759	113'528
Prämienverbilligung/sonstige Beiträge / Déduction sur les primes et autres contributions	0	0
Prämienermässigung an Versicherte / Réduction sur les primes en faveur des assurés	0	0
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	0	0
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	124'759	113'528
Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'assurance et d'exploitation		
Leistungen / Prestations	62'603	115'275
Kostenbeteiligung der Versicherten / Participation des assurés aux coûts	-3'272	-1'891
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	59'331	113'384
Sonstige Aufwendungen für Leistungen / Autres charges d'assurance	0	
Rückstellungen für unerl. Versicherungsfälle / Mod. des prov. pour cas d'ass. non liquidées	51'273	-3'301
Brutto-Leistungen / Prestations brutes	110'604	110'083
Risikoausgleich / Compensation des risques	0	0
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	110'604	110'083
Verwaltungsaufwand Abschreibungen / Charges d'administration Amortissements	4'920	8'202
Sonstige Betriebsaufwendungen / Autres charges d'exploitation	0	0
Total Betriebsaufwand / Total des charges d'exploitation	4'920	8'202
Total Versicherungs- und Betriebsaufwand / Total des charges d'assurance et d'exploitation	115'524	118'285
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	9'236	-4'757
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	-3'227	3'234
Gesamtbetriebsergebnis/Résultat du compte d'exploitation	6'008	-1'523

Kommentar zur Betriebsrechnung EU / Commentaire sur les comptes de l'assurance des soins de l'UE

Die Bedeutung der Versicherung war auch im vergangenen Jahr gering. Das Gesamtergebnis ist ausgeglichen.

L'importance de cette assurance reste faible dans l'exercice en revue. Le résultat total est équilibré.

Schlussbemerkungen / Conclusions

Die Krankenkasse Agrisano als Stiftung des Schweizerischen Bauernverbandes hat ihre Stellung als bäuerliche Versicherung Jahr 2009 weiter gestärkt. Beweis dafür ist der Zuwachs im Zielpublikum Landwirtschaft und die sehr erfolgreiche Aufnahme der Tätigkeit als UVG-Versicherer.

Nach dem finanziell schwierigen 2008 verlief das Jahr 2009 deutlich besser als das Vorjahr. Im allgemeinen Branchenvergleich ist es geradezu erfreulich.

Um unseren Bauernfamilien eine gute und preiswerte Dienstleistung zu bieten, braucht es den Einsatz von vielen Mitarbeitenden. Allen, die sich in irgendeiner Form mit Geist und Kraft einsetzen, danken wir herzlich.

La caisse maladie Agrisano, une fondation de l'Union Suisse des Paysans, a pu renforcer en 2009 encore plus sa position comme assurance agricole. Pour preuve c'est l'augmentation des assurés dans le public cible, l'agriculture, ainsi que la bonne reprise des activités en tant qu'assureur LAA.

Après une année 2008 difficile, l'année 2009 c'est nettement mieux évolué. Il s'agit d'une année presque réjouissante, comparé à d'autres caisses de la branche.

Pour pouvoir offrir un service optimal à nos familles paysannes, des collaborateurs motivés et positifs sont nécessaires à tous les échelons. Nous remercions toutes les personnes qui par leur esprit et leur travail nous permettent d'atteindre nos objectifs.

Krankenkasse Agrisano / Caisse maladie Agrisano

Fritz Schober
Präsident / Président

Damian Keller
Geschäftsführer / Directeur

Traduction officielle: Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture à Cernier

